

Пожалуйста,
присоединяйтесь
к нам!

Помогите нам помочь всем
детям с диабетом!

Зачислите вашего ребёнка в базу
данных по детскому диабету.

Подпишите школьную форму
извещения, данную вам
школьным медицинским
работником, и помогите нам
разобраться с диабетом!



По вопросам, свяжитесь с:
**ОРЕГОНСКАЯ ГОСУДАРСТВЕННАЯ
ПРОГРАММА ДИАБЕТА
(OREGON STATE
DIABETES PROGRAM)**

Childhood Diabetes Database
800 NE Oregon St. Suite 730
Portland, OR 97232

Телефон: 971-673-0984
Факс: 971-673-0994
Email:
childhood.diabetes-database@state.or.us

Russian DHS 8581 (Rev.5/2007)

Орегонская государственная
программа диабета

**База данных по
детскому диабету**

Некоторые
новшества

Что это такое?

Закон, изданный в 2001 году, требует существования системы данных для того, чтобы иметь представление о количестве детей, имеющих диабет. Исходя из этого была создана База данных по детскому диабету.

Мы считаем, что число детей с диабетом быстро растёт, но мы не имеем возможности определить это в точности. У вас появилась возможность помочь нам!

Мы просим разрешения делиться информацией вашего ребёнка с Орегонской базой данных по детскому диабету. Школа вашего ребёнка имеет возможность делиться этой информацией с базой данных только в случае вашего согласия.

Обязан ли я это делать?

Нет, ваше участие происходит только на добровольной основе. Ваше решение, разрешить или не разрешить включение информации о вашем ребёнке в базу данных, не повлияет ни на какие школьные услуги.

Если вы даёте своё разрешение:

- 1) Вы можете нам продемонстрировать, что, что диабет является растущей проблемой в нашем штате и заслуживает внимания.
- 2) Орегонская программа диабета свяжется с вами и даст вам возможность принимать участие в исследовательских проектах, которые могут быть полезными вашему ребёнку.

Какие Выгоды от Этой Информации?

Информация в базе данных будет использоваться, чтобы показать количество детей, имеющих диабет в Орегоне, и где они проживают. Эта информация может быть использована, чтобы помочь в принятии решений по поводу распределения денежных средств и ресурсов, она также может показать нам, где наша помощь необходима.

Если и вас есть вопросы, пожалуйста, свяжитесь с нами по адресу, указанному ниже!

ОРЕГОНСКАЯ
ГОСУДАРСТВЕННАЯ
ПРОГРАММА ДИАБЕТА

Childhood Diabetes Database
800 NE Oregon St. Suite 730
Portland, OR 97232
Телефон: 971-673-0984
Факс: 971-673-0994
Email:
childhood.diabetes-database@state.or.us